

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 35 (1945)  
**Heft:** 31

**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WAS DIE WOCHE BRINGT

## KURSAAL BERN

Konzerte des Orchesters C. V. Mens täglich nachmittags und abends.

Dancing allabendlich und Sonntag nachmittags. Kapelle Yeff Graf.

Boule-Spiel, Bar und Garten.

Donnerstag, den 9. August, Grinzinger-Abend. Spezialkonzert des Orchesters C. V. Mens.

## FAHNEN-EHRUNG

Sonntag, den 19. August 1945

Der Oberbefehlshaber der Armee will den Abschluss der Aktivdienstzeit durch eine würdige Veranstaltung begehen, in dem Sonntag, den 19. 8. 1945, in Bern, in

Gegenwart von Vertretungen der Obersten Landes- und Kantonsbehörden sowie der Armee ein Dankgottesdienst durchgeführt wird, dem am Nachmittag ein Vorbeimarsch der Fahnen der Armee vor dem Bundeshaus folgen wird. Anschliessend nimmt der General Abschied auf seinem Kdo. Posten von den höhern Truppen-Kommandanten.

Die Veranstaltung soll keine unangebrachte Siegesfeier, sondern ein Tag der Besinnung, des Dankes und des Abschlusses einer sechsjährigen, für unser Land gefährvollen geschichtlichen Periode sein.

Sodann will der General sich von der Armee, die ihm fast sechs Jahre lang anvertraut gewesen ist und die er in ihrem Können gefördert und, in Zusammen-

arbeit mit den Behörden, in ihrer Rüstung verstärkt hat, Abschied nehmen und sie wiederum jenen Behörden übergeben, die sie im Frieden zu betreuen haben.

Der General möchte sich vom Mann in Reih und Glied verabschieden. Daher der Zusammenzug aller Fahnen, die symbolisch die gesamte Armee, und zwar besonders den einfachen Soldaten darstellen.

## KURSAAL BERN

Nächsten Donnerstag, 9. Aug.  
**Grinzinger-Abend**  
mit Kerzenlicht und schöner  
alter Wienermusik

## Veltlinerstube

Herrengasse 25 (Casino)

## Ihre gute Erfahrung

bestätigt es:  
Nicht irgend ein Gesichtswasser  
brauchen Sie, sondern die

Verlangen Sie  
mit oder ohne Fett  
im guten Fachgeschäft à Fr. 4.50, 8.—

Laboratorium  
**ELROSE-PRÄPARATE**  
Wilchingen, Kanton Schaffhausen

BON für eine Probeflasche gegen Einsendung von 80 Cts.

Genauere Adresse: .....



**Elrose**  
Gurken-Gesichtswasser

Die hervorragende  
Porenreinigung durch ein  
**NATURPRODUKT**  
Sie wissen doch:  
reine Haut ist gesunde Haut,  
ist schöne Haut

Alle Wäsche besorgt Ihnen  
**Wäscherei Papritz, Bern**

Telephon  
3 46 62

## Rosengarten

Berns  
schönster  
Garten Tea-Room

Täglich Konzerte von Carlo Löbnitz und seinen Solisten

Die bequemen  
Strub-,

Bally-Vasano-  
und Prothos-  
Schuhe

Geb Brüder  
**Georges**  
Bern, Marktgasse 42

Gedenkt der Flüchtlingshilfe!

Postcheck III 16741

## DIE KULISSE · COULISSES



Theaterfreund  
lies

## DIE KULISSE

Die schöne Theater-Illustrierte ist an jedem Kiosk erhältlich

Jahresabonnement (12 Nummern) Fr. 10.—, halbjährlich Fr. 5.50  
durch die Administration DIE KULISSE, Laupenstrasse 7 a, Bern

## Schönes gepflegtes Haar durch

## Dralle

### Birkenwasser

Das Haar gesundet  
von Grund auf  
und wächst voll  
und kräftig nach

Fabrik: B a s e l, Winkelriedplatz 8, Telephon 4 51 08